



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 364

CAPE TOWN, 6 OCTOBER 1995

KAAPSTAD, 6 OKTOBER 1995

No. 16735

PRESIDENT'S OFFICE

No. 1531.

6 October 1995

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 65 of 1995: Agricultural Credit Amendment Act, 1995.

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1531.

6 Oktober 1995

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 65 van 1995: Wysigingswet op Landboukrediet, 1995.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Agricultural Credit Act, 1966, so as to make it applicable throughout the Republic; and to replace or delete certain definitions and expressions; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the President.)
(Assented to 28 September 1995.)*

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 28 of 1966, as amended by section 1 of Act 45 of 1968, section 1 of Act 66 of 1970, section 1 of Act 27 of 1980, section 1 of Act 73 of 1981, section 1 of Act 67 of 1982, section 1 of Act 42 of 1983 and section 1 of Act 51 of 1987 5

1. Section 1 of the Agricultural Credit Act, 1966, as assigned to the Minister of Agriculture by Proclamation No. R. 19 of 26 March 1993 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of “department” of the following definition: 10

“ ‘department’ means the Department of Agriculture **[and Water Supply: Administration: House of Assembly];**”;

(b) by the substitution for the definition of “Director-General” of the following definition:

“ ‘Director-General’ means the Director-General: **[Administra- 15 tion: House of Assembly] Agriculture;**”;

(c) by the deletion of the definition of “head of the Department”; and

(d) by the substitution for the definition of “Minister” of the following definition:

“ ‘Minister’ means the Minister of Agriculture **[and Water 20 Supply];**”.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.

 Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Landboukrediet, 1966, ten einde dit oor die hele Republiek van toepassing te maak; en sekere omskrywings en uitdrukkings te vervang of te skrap; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 28 September 1995.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 28 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 45 van 1968, artikel 1 van Wet 66 van 1970, artikel 1 van Wet 27 van 1980, artikel 1 van Wet 73 van 1981, artikel 1 van Wet 67 van 1982, artikel 1 van Wet 42 van 1983 en artikel 1 van Wet 51 van 1987

1. Artikel 1 van die Wet op Landboukrediet, 1966, soos opgedra aan die Minister van Landbou by Proklamasie No. R. 19 van 26 Maart 1993 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

10 (a) deur die omskrywing van “departement” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘departement’ die Departement van Landbou **[en Watervoorsiening: Administrasie: Volksraad]**;”;

15 (b) deur die omskrywing van “departementshoof” te skrap;

(c) deur die omskrywing van “Direkteur-generaal” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Direkteur-generaal’ die Direkteur-generaal: **[Administrasie: Volksraad] Landbou**;”;

20 (d) deur die omskrywing van “Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Minister’ die Minister van Landbou **[en Watervoorsiening]**;”.

Amendment of section 20A of Act 28 of 1966, as amended by section 4 of Act 73 of 1981 and section 18 of Act 51 of 1987

2. Section 20A of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (5) of the following paragraph:

- “(a) are not required for the purposes mentioned in subsection (3), shall be transferred to the **[Revenue Account: House of Assembly of the State]** National Revenue Fund.”. 5

Amendment of section 49 of Act 28 of 1966, as substituted by section 36 of Act 51 of 1987

3. Section 49 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection: 10

- “(2) The Director-General **[or the head of the department]** may with the consent of the Minister delegate to any other officer in the department any power conferred upon the Director-General **[or the head of the department]** by this Act.”. 15

Substitution of certain expressions in Act 28 of 1966

4. The principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the expression “head of the department”, wherever it occurs, of the expression “Director-General”;
- (b) by the substitution for the expression “Minister of the Budget”, wherever it occurs, of the expression “Minister of Finance”; and 20
- (c) by the substitution for the expression “the House of Assembly”, wherever it occurs, of the expression “Parliament”.

Insertion of section 55 in Act 28 of 1966

5. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 54: 25

“Application of Act

55. This Act shall apply throughout the Republic.”.

Short title and commencement

6. This Act shall be called the Agricultural Credit Amendment Act, 1995, and shall be deemed to have come into operation on 27 April 1994. 30

Wysiging van artikel 20A van Wet 28 van 1966, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 73 van 1981 en artikel 18 van Wet 51 van 1987

2. Artikel 20A van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

- 5 “(a) nie vir die doeleindes vermeld in subartikel (3) nodig is nie, moet na die **[Inkomsterekening: Volksraad van die Staatsdiensinkomstefonds]** Nasionale Inkomstefonds oorgeplaas word;”.

Wysiging van artikel 49 van Wet 28 van 1966, soos vervang deur artikel 36 van Wet 51 van 1987

10 3. Artikel 49 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

- “(2) Die Direkteur-generaal **[of die departementshoof]** kan, met die goedkeuring van die Minister, ’n bevoegdheid by hierdie Wet aan die Direkteur-generaal **[of die departementshoof]** verleen, aan ’n ander
15 beampte in die departement deleger.”.

Vervanging van sekere uitdrukkings in Wet 28 van 1966

4. Die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die uitdrukking “departementshoof”, waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking “Direkteur-generaal” te vervang;
20 (b) deur die uitdrukking “Minister van Begroting”, waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking “Minister van Finansies” te vervang; en
 (c) deur die uitdrukking “Volksraad”, waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking “Parlement” te vervang.

Invoeging van artikel 55 in Wet 28 van 1966

25 5. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 54 ingevoeg:

“Toepassing van Wet

55. Hierdie Wet is oor die hele Republiek van toepassing.”.

Kort titel en inwerkingtreding

30 6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Landboukrediet, 1995, en word geag op 27 April 1994 in werking te getree het.

